

ABSTAK

Siti Aminah, 2220070042, “Penafsiran Ayat-ayat Gender Menurut Imam Al-Tabarī dan Asma Barlas: Kajian Perbandingan”

Penelitian ini membahas perbedaan penafsiran ayat-ayat gender dalam Islam berdasarkan *tafsir Jāmi’ al-Bayān* karya Imam al-Ṭabarī dan *Believing Women in Islam* karya Asma Barlas. Fokus utama penelitian ini adalah analisis terhadap Qs. An-Nisā’ [4]: 1 tentang penciptaan perempuan, Qs. An-Nisā’ [4]: 3 tentang poligami, dan Qs. An-Nisā’ [4]: 34 tentang kepemimpinan laki-laki dan *nusyuz*. Kajian ini menggunakan metode tafsir *muqāran* (perbandingan) serta teori hermeneutika Hans-Georg Gadamer untuk memahami perbedaan perspektif keduanya dalam menafsirkan ayat-ayat gender. Hasil penelitian menunjukkan bahwa al-Ṭabarī menggunakan pendekatan tafsir *bi al-ma’tsur* yang berbasis riwayat dan pemahaman tradisional, sehingga tafsirnya cenderung bersifat tekstual dan mempertahankan norma patriarki dalam hubungan gender. Sebaliknya, Asma Barlas mengkritik pendekatan tersebut dengan menggunakan hermeneutika kritis untuk menafsirkan Al-Qur’an sebagai kitab yang menegakkan kesetaraan gender dan menolak interpretasi yang mendukung sistem patriarki. Analisis menggunakan teori Fusion of Horizons dari Gadamer menunjukkan bahwa perbedaan penafsiran ini dipengaruhi oleh faktor historis, sosial, dan epistemologis. Al-Ṭabarī hidup dalam masyarakat yang masih kuat sistem patriarkinya, sedangkan Asma Barlas menafsirkan ayat-ayat gender dalam konteks akademik modern dengan pengaruh feminisme dan studi kritis terhadap teks keagamaan. Penelitian ini menyimpulkan bahwa tafsir gender dalam Islam seharusnya tidak hanya berpegang pada pendekatan tekstual tetapi juga mempertimbangkan aspek sosial, budaya, dan historis agar lebih relevan dengan nilai-nilai keadilan dan kesetaraan dalam Islam. Kajian ini diharapkan dapat menjadi kontribusi bagi pengembangan studi tafsir gender dalam Islam serta memberikan wawasan baru dalam pendekatan penafsiran Al-Qur’an yang lebih inklusif.

Kata Kunci: Tafsir gender, Imam al-Ṭabarī, Asma Barlas, hermeneutika Gadamer, *tafsir muqāran*

ABSTRACT

Siti Aminah, 2220070042, “Interpretation of Gender Verses According to Imam Al-Tabari and Asma Barlas: A Comparative Study”

This study examines the differences in the interpretation of gender-related verses in Islam based on *Jāmi’ al-Bayān* by Imam al-Ṭabarī and *Believing Women in Islam* by Asma Barlas. The main focus of this research is the analysis of Surah An-Nisā’ [4]:1 on the creation of women, Surah An-Nisā’ [4]:3 on polygamy, and Surah An-Nisā’ [4]:34 on male leadership and *nusyuz*. This study employs the *tafsīr muqāran* (comparative interpretation) method and Hans-Georg Gadamer’s hermeneutical theory to understand the differences in their perspectives on interpreting gender-related verses. The findings indicate that al-Ṭabarī adopts a *tafsīr bi al-ma’thūr* approach, which is based on narrations and traditional understanding, making his interpretation more textual and upholding patriarchal norms in gender relations. In contrast, Asma Barlas critiques this approach by using critical hermeneutics to interpret the Qur’an as a scripture that promotes gender equality and rejects interpretations that support patriarchal systems. The analysis using Gadamer’s *Fusion of Horizons* theory shows that these interpretative differences are influenced by historical, social, and epistemological factors. Al-Ṭabarī lived in a society where the patriarchal system was still dominant, whereas Asma Barlas interprets gender-related verses in a modern academic context, influenced by feminism and critical studies of religious texts. This study concludes that gender interpretation in Islam should not rely solely on textual approaches but should also consider social, cultural, and historical aspects to be more relevant to justice and equality values in Islam. This research is expected to contribute to the development of gender *tafsīr* studies in Islam and provide new insights into more inclusive Qur’anic interpretation approaches.

Keywords: Gender interpretation, Imam al-Ṭabarī, Asma Barlas, Gadamer’s hermeneutics, *tafsīr muqāran*

المخلص

سبتي أمينة، 2220070042، "تفسير الآيات المتعلقة بالنوع الاجتماعي وفقاً للإمام الطبري وأسماء بارلاس: دراسة مقارنة

تناقش هذه الدراسة الاختلافات في تفسير الآيات المتعلقة بالنوع الاجتماعي في الإسلام، بناءً على تفسير جامع البيان للإمام الطبري وكتاب النساء المؤمنات في الإسلام لأسماء بارلاس. تركز هذه الدراسة بشكل أساسي على تحليل الآيات: سورة النساء [4]:1 حول خلق المرأة، وسورة النساء [4]:3 حول التعدد الزوجي، وسورة النساء [4]:34 حول قيادة الرجل ونشوز المرأة. تستخدم هذه الدراسة منهج التفسير المقارن ونظرية التأويل لهانز-جورج جادامر لفهم الاختلافات في وجهات نظرهما في تفسير هذه الآيات. تُظهر النتائج أن الإمام الطبري يعتمد على منهج التفسير بالمأثور القائم على الروايات والفهم التقليدي، مما يجعل تفسيره نصياً إلى حد كبير ويحافظ على المعايير الأبوية في العلاقات بين الجنسين. وعلى النقيض من ذلك، تنتقد أسماء بارلاس هذا النهج باستخدام التأويل النقدي لفهم القرآن الكريم كنص يدعو إلى المساواة بين الجنسين ويرفض التفسيرات التي تدعم النظام الأبوي. يوضح التحليل باستخدام نظرية اندماج الأفق لجادامر أن هذه الاختلافات في التفسير تتأثر بالعوامل التاريخية والاجتماعية والإبستمولوجية. فقد عاش الإمام الطبري في مجتمع كان لا يزال النظام الأبوي فيه قوياً، بينما تفسر أسماء بارلاس الآيات المتعلقة بالنوع الاجتماعي في سياق أكاديمي حديث متأثر بالفكر النسوي والدراسات النقدية للنصوص الدينية. وتخلص الدراسة إلى أن تفسير قضايا النوع الاجتماعي في الإسلام لا ينبغي أن يعتمد فقط على النهج النصي، بل يجب أن يأخذ في الاعتبار الجوانب الاجتماعية والثقافية والتاريخية ليكون أكثر توافقاً مع قيم العدل والمساواة في الإسلام. ومن المتوقع أن تساهم هذه الدراسة في تطوير دراسات التفسير المتعلقة بالنوع الاجتماعي في الإسلام، وتقديم رؤى جديدة حول مناهج تفسيرية أكثر شمولية للقرآن الكريم.

الكلمات المفتاحية: تفسير النوع الاجتماعي، الإمام الطبري، أسماء بارلاس، تأويل جادامر، التفسير المقارن

